

## DE Benutzerhandbuch für IMPALAPRO 20-in-1-Multitool für Fahrräder

### Produktbeschreibung

Das IMPALAPRO 20-in-1-Multitool ist leicht und kompakt und wurde entwickelt, um den Reparatur- und Wartungsanforderungen von Fahrrädern gerecht zu werden. Hergestellt aus einer Chrom-Vanadium-Legierung (CRV), bietet es überlegene Haltbarkeit und Korrosionsbeständigkeit. Mit einem Gewicht von nur 117,5 g und Abmessungen von 40 x 75 x 4,5 mm ist es eine der leichtesten und kompaktesten Optionen auf dem Markt. Dieses Set enthält 20 wesentliche Werkzeuge, darunter Inbusschlüssel (2/2,5/3/4/5/6/8 mm), Schlitz- und Kreuzschlitzschraubendreher, Torx 25, Kettennieten, MAVIC 1 und 2, Sechskantschlüssel (5/8/10 mm) und Speichenschlüssel (13G/14G/15G).

### Kompatibilität

Das IMPALAPRO-Multitool ist mit einer Vielzahl von Fahrrädern kompatibel, einschließlich Mountainbikes (MTB), Rennrädern, Gravelbikes, E-Bikes und Stadträdern. Es eignet sich für die Einstellung von Shimano-, SRAM- und ähnlichen Schaltsystemen. Außerdem ist es ideal für Speichen und Radkomponenten von MAVIC und gewährleistet vielseitige Einsatzmöglichkeiten.

### Installationsanweisungen

**Erforderliche Werkzeuge:** Das Multitool enthält alles, was für grundlegende Einstellungen und Reparaturen erforderlich ist. Es wird jedoch empfohlen, ein sauberes Tuch oder Mikrofasertuch zur Reinigung der Oberflächen bereitzuhalten.

**Vorbereitung:** Stellen Sie vor der Verwendung des Multitools sicher, dass Sie einen sauberen und sicheren Arbeitsplatz haben. Identifizieren Sie die Fahrradkomponente, die eingestellt oder repariert werden muss, und reinigen Sie den Bereich mit einem Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen.

### Schritt-für-Schritt-Installation:

Wählen Sie das richtige Werkzeug: Identifizieren Sie den erforderlichen Schlüssel oder Schraubendreher für die Einstellung oder Reparatur. Verwenden Sie beispielsweise die Inbusschlüssel, um die Schrauben am Vorbau oder Lenker einzustellen.

Führen Sie die Anpassung durch: Setzen Sie das Werkzeug in die entsprechende Schraube oder Komponente ein. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um festzuziehen, und gegen den Uhrzeigersinn, um zu lösen. Wenn Sie den Kettennieten verwenden, setzen Sie die Kette in die Führung ein und drehen Sie den Griff vorsichtig, um den Stift herauszunehmen oder einzusetzen. Überprüfen Sie die Stabilität: Überprüfen Sie nach der Anpassung, ob das Teil korrekt installiert ist und keine Lockerungen oder übermäßigen Bewegungen aufweist.

**Tips:** Arbeiten Sie ruhig und stellen Sie sicher, dass Sie nicht zu viel Kraft anwenden, um Schäden an den Komponenten zu vermeiden. Üben Sie für kritische Einstellungen wie den Kettennieten vor einer Notfallsituation.

### Häufige Probleme:

Werkzeug rutscht: Wenn das Werkzeug nicht richtig passt, überprüfen Sie, ob Sie die richtige Größe verwenden. Übermäßige Kraft: Vermeiden Sie übermäßiges Anziehen, da dies Schrauben oder Komponenten beschädigen könnte.

### Wartung und Reinigung

Reinigen Sie das Multitool nach jedem Gebrauch, um Schmutz oder Feuchtigkeit zu entfernen. Verwenden Sie ein Mikrofasertuch und bei Bedarf warmes Wasser mit neutraler Seife. Trocknen Sie es vollständig, bevor Sie es aufbewahren. Tragen Sie eine kleine Menge Schmiermittel auf die beweglichen Teile auf, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

Führen Sie diese Wartung mindestens einmal im Monat oder nach Kontakt mit widrigen Bedingungen durch.

### Ersatz

Ersetzen Sie das Multitool, wenn Sie erhebliche Abnutzungen an den Schlüsseln oder Schraubendrehern feststellen, wie Verformungen oder Funktionsverlust. Generell wird ein Austausch alle 2-3 Jahre empfohlen, abhängig von der Häufigkeit der Nutzung und den Lagerbedingungen. Anzeichen für Abnutzung sind Schwierigkeiten beim Einsetzen in Schrauben oder Werkzeuge, die sich während des Gebrauchs lösen.

### Vorteile der Verwendung

Die Verwendung des IMPALAPRO-Multitools verbessert die Erfahrung von Radfahren erheblich, da es eine kompakte und zuverlässige Lösung für Notfälle und Wartung bietet. Sein ultraleichtes Design fügt dem Gepäck kein unnötiges Gewicht hinzu, während die Materialqualität auch unter anspruchsvollen Bedingungen Langlebigkeit gewährleistet. Darüber hinaus ermöglicht seine Vielseitigkeit schnelle Anpassungen, die die Leistung und Sicherheit bei jeder Fahrt verbessern.

### Garantie und Support

Das IMPALAPRO-Multitool hat eine Garantie von 2 Jahren, die Herstellungsfehler und strukturelle Schäden abdeckt. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf und wenden Sie sich an den IMPALAPRO-Kundendienst über die Website oder E-Mail, um die Garantie in Anspruch zu nehmen. Unser Team hilft Ihnen gerne bei Fragen oder Problemen.

### Sicherheitsvorkehrungen

Verwenden Sie das Multitool nur für die vorgesehenen Zwecke und vermeiden Sie übermäßige Kraftanwendung, die Komponenten beschädigen oder Verletzungen verursachen könnte. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Werkzeugs, um dessen optimalen Zustand sicherzustellen. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lagern Sie es an einem trockenen Ort, um Korrosion zu vermeiden.

## EN User Guide for IMPALAPRO 20-in-1 Bicycle Multitool Product Description

The IMPALAPRO 20-in-1 multitool is lightweight and compact, designed to meet the repair and maintenance needs of bicycles. Made from a chrome-vanadium alloy (CRV), it offers superior durability and corrosion resistance. Weighing only 117.5 g and with dimensions of 40 x 75 x 4.5 mm, it is one of the lightest and most compact options on the market. This set includes 20 essential tools, such as Allen keys (2/2.5/3/4/5/6/8 mm), flathead and Phillips screwdrivers, Torx 25, chain breaker, MAVIC 1 and 2, hex wrenches (5/8/10 mm), and spoke wrenches (13G/14G/15G).

### Compatibility

The IMPALAPRO multitool is compatible with a wide range of bicycles, including mountain bikes (MTB), road bikes, gravel bikes, electric bikes, and urban bikes. It is suitable for adjustments on Shimano, SRAM, and similar gear systems. It is also ideal for MAVIC-brand spokes and wheel components, ensuring versatile use.

### Installation Instructions

Required Tools: The multitool includes everything needed for basic adjustments and repairs. However, it is recommended to have a clean cloth or microfiber towel to clean surfaces before working.

Preparation: Before using the multitool, ensure you have a clean and safe workspace. Identify the bicycle component that needs adjustment or repair and clean the area with a cloth to remove dust and dirt.

### Step-by-Step Installation:

Select the right tool: Identify the required key or screwdriver for the adjustment or repair. For example, use the Allen keys to adjust the screws on the stem or handlebars. Perform the adjustment: Insert the tool into the appropriate screw or component. Turn clockwise to tighten and counterclockwise to loosen. If using the chain breaker, place the chain in the guide and gently turn the handle to remove or insert the pin.

Check stability: After making the adjustment, ensure the part is correctly installed and does not have any looseness or excessive movement.

Tips: Work calmly and avoid applying too much force to prevent damage to the components. Practice using critical tools like the chain breaker in non-emergency situations.

### Common Issues:

Tool slipping: If the tool does not fit correctly, check that you are using the correct size.

Excessive force: Avoid over-tightening, as this may damage screws or components.

### Maintenance and Cleaning

Clean the multitool after each use to remove dirt or moisture. Use a microfiber cloth and, if necessary, warm water with mild soap. Dry it thoroughly before storing it. Apply a small amount of lubricant to the moving parts to ensure smooth operation. Perform this maintenance at least once a month or after exposure to adverse conditions.

### Replacement

Replace the multitool if you notice significant wear on the keys or screwdrivers, such as deformation or loss of functionality. Generally, replacement is recommended every 2-3 years, depending on usage frequency and storage conditions. Signs of wear include difficulty fitting into screws or tools loosening during use.

### Benefits of Use

Using the IMPALAPRO multitool significantly enhances the cyclist's experience by providing a compact and reliable solution for emergencies and maintenance. Its ultra-lightweight design adds no unnecessary weight to luggage, while the quality of the material ensures durability even in demanding conditions. Additionally, its versatility allows for quick adjustments that improve performance and safety on every ride.

### Warranty and Support

The IMPALAPRO multitool comes with a 2-year warranty covering manufacturing defects and structural faults. Keep your proof of purchase and contact the IMPALAPRO customer service team via the website or email to claim the warranty. Our team will be happy to assist you with any questions or issues.

### Safety Precautions

Use the multitool only for its intended purposes and avoid applying excessive force, which could damage components or cause injuries. Regularly inspect the tool to ensure it is in optimal condition. Keep it out of reach of children and store it in a dry place to prevent corrosion.

## ES Guía Usuario Multiherramienta bicicleta 20 en 1 Descripción del Producto

La multiherramienta IMPALAPRO 20 en 1 ultraligera y compacta está diseñada para satisfacer las necesidades de reparación y mantenimiento de bicicletas. Fabricada con una aleación de Cromo-Vanadio (CRV), ofrece durabilidad superior y resistencia a la corrosión. Con un peso de solo 117,5 g y dimensiones de 40x75x4,5 mm, es una de las opciones más ligeras y compactas del mercado. Este kit incluye 20 herramientas esenciales, como llaves Allen (2/2,5/3/4/5/6/8 mm), destornilladores de ranura y Philips, Torx 25, tronchacadenas, llaves MAVIC 1 y 2, llaves hexagonales (5/8/10 mm) y llaves de radios (13G/14G/15G).

### Compatibilidad

La multiherramienta IMPALAPRO es compatible con una amplia gama de bicicletas, incluyendo bicicletas de montaña (MTB), de carretera, gravel, eléctricas y urbanas. Es adecuada para realizar ajustes en cambios Shimano, SRAM y otros sistemas similares. También es ideal para radios y componentes de rueda de las marcas MAVIC, garantizando versatilidad en su uso.

### Instrucciones de Instalación

Herramientas necesarias: La multiherramienta incluye todo lo necesario para realizar ajustes y reparaciones básicas. Sin embargo, se recomienda tener a mano un trapo limpio o microfibra para limpiar las superficies antes de trabajar. Preparación previa: Antes de usar la multiherramienta, asegúrate de tener un espacio limpio y seguro para trabajar. Identifica el componente de la bicicleta que requiere ajuste o reparación y limpia la zona con un paño para eliminar polvo y suciedad.

### Instalación paso a paso:

Selecciona la herramienta adecuada: Identifica la llave o destornillador requerido para el ajuste o reparación. Por ejemplo, usa las llaves Allen para ajustar los tornillos de la potencia o el manillar.

Realiza el ajuste: Inserta la herramienta en el tornillo o componente correspondiente. Gira en el sentido horario para apretar y en el sentido antihorario para aflojar. Si usas el tronchacadenas, coloca la cadena en la guía y gira suavemente el mango para extraer o instalar el pasador.

Verifica la estabilidad: Tras realizar el ajuste, verifica que la pieza esté correctamente instalada y no presente holguras o movimientos indebidos.

**Consejos:** Trabaja con calma y asegúrate de no aplicar demasiada fuerza para evitar dañar los componentes. Para ajustes críticos, como el tronchacadenas, practica antes de necesitarlo en una emergencia.

### Principales problemas:

Herramienta deslizando: Si notas que la herramienta no encaja bien, verifica que estés utilizando la medida adecuada. Exceso de fuerza: Evita apretar en exceso, ya que podrías dañar los tornillos o los componentes.

### Mantenimiento y Limpieza

Limpia la multiherramienta después de cada uso para eliminar restos de suciedad o humedad. Usa un paño de microfibra y, si es necesario, agua tibia con jabón neutro. Sécala completamente antes de guardarla. Aplica una pequeña cantidad de lubricante en las herramientas articuladas para mantener su funcionamiento suave. Realiza este mantenimiento al menos una vez al mes o tras exposición a condiciones adversas.

### Reemplazo

Reemplaza la multiherramienta si detectas desgaste significativo en las llaves o destornilladores, como deformaciones o pérdida de funcionalidad. En general, se recomienda un reemplazo cada 2-3 años, dependiendo de la frecuencia de uso y las condiciones de almacenamiento. Señales de desgaste incluyen dificultad para encajar en tornillos o herramientas que se aflojan durante el uso.

### Beneficios del Uso

El uso de la multiherramienta IMPALAPRO mejora significativamente la experiencia del ciclista al proporcionar una solución compacta y confiable para emergencias y mantenimiento. Su diseño ultraligero no añade peso innecesario al equipaje, mientras que la calidad del material garantiza durabilidad incluso en condiciones exigentes. Además, su versatilidad permite realizar ajustes rápidos que mejoran el rendimiento y la seguridad en cada salida.

### Garantía y Soporte



**20 HERRAMIENTAS ESENCIALES**  
en un solo kit compacto

**IMPALAPRO**  
BIKE

**Llave Allen**  
2 mm, 2.5 mm, 3 mm,  
4mm, 5mm, 6mm, 8mm.

**Llave Hexagonal**  
6mm, 8mm, 10mm, 12mm.

Tronchacadenas

PHILIPS 2

TORX 25

**EL KIT MÁS LIGERO Y COMPLETO**  
para ciclistas

**IMPALAPRO**  
BIKE

Llave de Radio  
13G, 14G, 15G.

Tronchacadenas

Palancas de Cambio de rueda

**IMPALAPRO**  
BIKE

**ALEACIÓN DE ACERO**  
cromo-vanadio (CRV)

Mayor durabilidad y resistencia al desgaste

No se deforman con facilidad

Resistencia a la oxidación y a la corrosión

Mayor vida útil

**IMPALAPRO**  
BIKE

40mm

75mm

**LLÉVALO SIEMPRE ENCIMA**  
ligero y compacto

IMPALAPROMAX SL  
B02994937  
Calle de Joana Raspall 34 P07 1o  
08980  
Sant Feliu de Llobregat  
Barcelona (Spain)  
info@impala-pro.com